

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 211/97 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 1997, για τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης⁽¹⁾..... 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 212/97 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 1997, για την έναρξη πώλησης με απλή δημοπρασία για την εξαγωγή αλκοολών οινικής προελεύσεως που βρίσκονται στην κατοχή του πορτογαλικού οργανισμού παρέμβασης..... 4
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 213/97 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 1997, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών..... 9
- * Οδηγία 97/6/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 1997, για τροποποίηση της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις πρόσθετες ύλες στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾..... 11

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

97/101/ΕΚ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 1997, για την καθιέρωση διαδικασίας για την αμοιβαία ανταλλαγή πληροφοριών και δεδομένων που προέρχονται από τα δίκτυα και τους μεμονωμένους σταθμούς μετρήσεως της ρυπάνσεως του αέρα του περιβάλλοντος στα κράτη μέλη..... 14

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

97/102/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Ιανουαρίου 1997, για τον καθορισμό των ειδικών όρων εισαγωγής των προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας καταγωγής Ρωσίας ⁽¹⁾ 23
-

Διορθωτικά

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 173/97 της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 1997, για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης (ΕΕ αριθ. L 29 της 31. 1. 1997) 31

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 211/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1997

για τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τη θέσπιση κοινοτικής διαδικασίας για τον καθορισμό των ανώτατων ορίων καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 17/97 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 6, 7 και 8,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, πρέπει να θεσπιστούν προοδευτικά όρια καταλοίπων κτηνιατρικών φαρμάκων για όλες τις φαρμακολογικά δραστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στην Κοινότητα σε κτηνιατρικά φάρμακα προοριζόμενα να χορηγηθούν σε παραγωγικά ζώα:

ότι τα ανώτατα όρια καταλοίπων πρέπει να θεσπιστούν μόνο αφού εξεταστούν στο πλαίσιο της επιτροπής κτηνιατρικών φαρμάκων όλα τα συναφή πληροφοριακά στοιχεία που αφορούν την ασφάλεια των καταλοίπων της σχετικής ουσίας για τον καταναλωτή τροφίμων ζωικής προέλευσης, καθώς και η επίδραση των καταλοίπων στη βιομηχανική μεταποίηση των τροφίμων:

ότι, κατά τη θέσπιση ανωτάτων ορίων για τα κατάλοιπα των κτηνιατρικών φαρμάκων στα τρόφιμα ζωικής προέλευσης, χρειάζεται να καθορισθούν τα ζωικά είδη στα οποία επιτρέπεται η παρουσία των καταλοίπων αυτών, οι ποσότητες που επιτρέπεται να ανευρίσκονται σε καθένα από τους ιστούς που λαμβάνονται από το ζώο στο οποίο χορηγήθηκε το φάρμακο (ιστός-στόχος) και η φύση του καταλοίπου εκείνου που είναι κατάλληλο για τον έλεγχο των καταλοίπων (κατάλοιπο ανιχνευτή):

ότι, για τον έλεγχο των καταλοίπων, όπως προβλέπει η κοινοτική νομοθεσία στον τομέα αυτό, πρέπει να καθορίζονται ανώτατα όρια καταλοίπων για τους ιστούς στόχους του ήπατος ή των νεφρών: ότι, ωστόσο, το ήπαρ και τα

νεφρά αφαιρούνται συχνά από τα σφάγια που αποτελούν αντικείμενο διεθνών συναλλαγών και ότι, ως εκ τούτου, επιβάλλεται να καθορίζονται επίσης ανώτατα όρια για τους μύς ή τους λιπώδεις ιστούς:

ότι η σοματοζάλημη πρέπει να εισέλθει στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90:

ότι πρέπει να προβλεφθεί προθεσμία 60 ημερών πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού ώστε να μπορέσουν τα κράτη μέλη να πραγματοποιήσουν, υπό το πρίσμα των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τις αναγκαίες τροποποιήσεις στις άδειες κυκλοφορίας των εν λόγω φαρμακευτικών προϊόντων, που χορηγήθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 81/851/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/40/ΕΟΚ⁽⁴⁾, ούτως ώστε να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού:

ότι, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90, το σχέδιο ληπτέων μέτρων υπεβλήθη στην επιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των οδηγιών που αποδίδουν στην άρση των τεχνικών φαρμάκων: ότι η τελευταία δεν μπόρεσε να γνωμοδοτήσει και, κατά συνέπεια η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο πρόταση σχετική με τα εν λόγω μέτρα:

ότι στη δοθείσα προθεσμία των τριών μηνών το Συμβούλιο δεν απεφάνισε, ούτε απεφάνθη, με απλή πλειοψηφία, κατά των εν λόγω μέτρων, και ότι εναπόκειται, κατά συνέπεια, στην Επιτροπή να θεσπίσει τα σχετικά μέτρα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εξηκοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 224 της 18. 8. 1990, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 5 της 9. 1. 1997, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 317 της 6. 11. 1981, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 214 της 24. 8. 1993, σ. 31.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή
Martin BANGEMANN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/90 τροποποιείται ως εξής:

2. Οργανικά χημικά

Φαρμακολογικά δραστική(ές) ουσία(ες)	Ζωικά είδη	Λοιπές διατάξεις
«2.84. Σοματοζύλιμη	Σολομός»	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 212/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1997

για την έναρξη πώλησης με απλή δημοπρασία για την εξαγωγή αλκοολών οινικής προελεύσεως που βρίσκονται στην κατοχή του πορτογαλικού οργανισμού παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 1987, περί κοινής οργανώσεως της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/96⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/88 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1988, για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τη διάθεση των αλκοολών από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 377/93 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3152/94⁽⁵⁾, θέσπισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με τη διάθεση των αλκοολών που λαμβάνονται από τις αποστάξεις που αναφέρονται στα άρθρα 35, 36 και 39 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης·

ότι λόγω του κόστους της αποθεματοποίησης της αλκοόλης, αποδεικνύεται σκόπιμη η έναρξη πωλήσεων με απλή δημοπρασία για τις αλκοόλες οινικής προελεύσεως που προέρχονται από την απόσταξη που αναφέρεται στο άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 και βρίσκονται στην κατοχή του πορτογαλικού οργανισμού παρέμβασης·

ότι πρέπει να οργανωθεί η πώληση αυτή με δημοπρασία των αλκοολών οινικής προέλευσης που προέρχονται από τις κοινοτικές αποστάξεις που πραγματοποιήθηκαν στην Πορτογαλία για τις αμπελοοινικές περιόδους 1993/94, 1994/95 και 1995/96 και κατέχονται από τον πορτογαλικό οργανισμό παρέμβασης, με προορισμό ορισμένες χώρες της Κεντρικής Αμερικής και της Καραϊβικής που αναφέρονται από το «Caribbean Basin Initiative» και για να χρησιμοποιηθούν στον τομέα των καυσίμων, λαμβανομένων υπόψη των πιθανών διεξόδων για την αλκοόλη αυτή και προκειμένου να μην διαταραχθεί η αγορά της αλκοόλης και των αλκοολούχων ποτών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2192/93 της Επιτροπής⁽⁶⁾, που αφορά ορισμένα γενεσιουργά αίτια των γεωργικών ισοτιμιών που χρησιμοποιούνται στον αμπελοοινικό τομέα και τροποποιεί, μεταξύ άλλων, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, προβλέπει τις γεωργικές ισοτιμίες που εφαρμόζονται για τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα των πληρωμών και

των εγγυήσεων οι οποίες προβλέπονται στο πλαίσιο των απλών δημοπρασιών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Πραγματοποιείται πώληση με απλή δημοπρασία αριθ. 217/97 ΕΚ, συνολικής ποσότητας 70 372 εκατολίτρων αλκοόλης που προέρχεται από την απόσταξη που αναφέρεται στο άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 που κατέχει ο πορτογαλικός οργανισμός παρέμβασης.
2. Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση:
 - προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
 - πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις ακόλουθες τρίτες χώρες:
 - Νικαράγουα,
 - Άγιος Χριστόφορος και Νέβις,
 - Μπαχάμες,
 - Δομινικανή Δημοκρατία,
 - Αντίγκουα και Μπαρμπούντα,
 - Ντομίνικα,
 - Βρετανικοί Παρθένιοι Νήσοι και Μονσεράτ,
 - Τζαμάικα,
 - Αγία Λουκία,
 - Άγιος Βικέντιος (συμπεριλαμβανομένων των Βορείων Γραναδίνων Νήσων),
 - Μπαρμπάντος,
 - Τρινιδάντ και Τομπάγκο,
 - Μπελίτζ,
 - Κόστα Ρίκα,
 - Γουατεμάλα,
 - Ονδούρα, (συμπεριλαμβανομένων και των Νήσων Σουάν),
 - Ελ Σαλβαδόρ,
 - Γρενάδα (συμπεριλαμβανομένων των Νοτίων Γρεναδίων Νήσων),
 - Αρούμπα,
 - Ολλανδικές Αντίλλες (Κουρασάο, Μπονέρ, Άγιος Ευστάθιος, Σάμπα και το νότιο τμήμα του Αγίου Μαρτίνου),

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 31.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 346 της 15. 12. 1988, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 43 της 20. 2. 1993, σ. 6.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 332 της 22. 12. 1994, σ. 34.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 5. 8. 1993, σ. 19.

- Γουιάνα,
 - Παρθένοι Νήσοι των Ηνωμένων Πολιτειών,
- πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο στον τομέα των καυσίμων.

Άρθρο 2

Ο τόπος αποθεματοποίησης και οι αναφορές των σχετικών δεξαμενών, ο όγκος της αλκοόλης που περιέχεται σε κάθε δεξαμενή, ο αλκοολικός τίτλος και τα χαρακτηριστικά της αλκοόλης, καθώς και ορισμένοι ειδικοί όροι, εμφανίζονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Η πώληση διεξάγεται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 13 έως 18 καθώς επίσης και των άρθρων 30 έως 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93.

Εντούτοις κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, η ημερομηνία λήξης για την υποβολή των προσφορών στο πλαίσιο της δημοπρασίας που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό, είναι μεταξύ της όγδοης και 25ης ημέρας, μετά την ημερομηνία δημοσίευσής της απλής δημοπρασίας.

Άρθρο 4

1. Η εγγύηση συμμετοχής που προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93 αντιστοιχεί σε 3,622 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol, που πρέπει να συσταθεί για τη συνολική ποσότητα η οποία τίθεται σε πώληση στο πλαίσιο της δημοπρασίας που αναφέρεται στο άρθρο Ι του παρόντος κανονισμού.

Η διατήρηση της προσφοράς μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών και η σύσταση της εγγύησης για να διασφαλισθεί η εξαγωγή και της εγγύησης ορθής εκτέλεσης συνιστούν τις πρωτογενείς αιτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής⁽¹⁾, για την εγγύηση συμμετοχής.

Η εγγύηση συμμετοχής που έχει συσταθεί για τη δημοπρασία που αναφέρεται στο άρθρο Ι του παρόντος κανονισμού αποδεσμεύεται αμέσως εφόσον δεν έχει γίνει αποδεκτή η προσφορά ή εφόσον ο υπερθεματιστής έχει συστήσει το σύνολο της εγγύησης για να διασφαλισθεί η εξαγωγή και της εγγύησης ορθής εκτέλεσης.

2. Η εγγύηση που πρέπει να διασφαλίσει την εξαγωγή και η οποία ανέρχεται σε ποσό 5 Ecu ανά εκατόλιτρο σε 100 % vol, πρέπει να συσταθεί για κάθε ποσότητα αλκοόλης κατά την οποία υπάρχει απόδειξη παραλαβής για τη δημοπρασία που αναφέρεται στο άρθρο Ι του παρόντος κανονισμού.

Η εγγύηση αυτή που διασφαλίζει την εξαγωγή της αλκοόλης αποδεσμεύεται μόνο από τον οργανισμό παρεμβάσεως που κατέχει την αλκοόλη για κάθε ποσότητα αλκοόλης για την οποία έχει προσκομισθεί απόδειξη ότι αυτή εξήχθη

εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 και εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, όταν υπάρχει υπέρβαση της προθεσμίας εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 5, η εγγύηση η οποία θα πρέπει να διασφαλίσει την εξαγωγή η οποία ανέρχεται σε 5 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol παρακρατείται έως:

- α) 15 % σε οποιαδήποτε περίπτωση
- β) 0,33 % του εναπομένου ποσού μετά μείωση κατά 15 %, ανά ημέρα υπερβάσεως της σχετικής προθεσμίας εξαγωγής.

3. Η εγγύηση ορθής εκτέλεσης ανέρχεται σε ποσό 25 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

Η εγγύηση αυτή αποδεσμεύεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 34 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93.

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, η εγγύηση που θα πρέπει να διασφαλίσει την εξαγωγή και η εγγύηση ορθής εκτέλεσης συνιστώνται ταυτοχρόνως στο σχετικό οργανισμό παρεμβάσεως, για τη δημοπρασία του αναφέρεται στο άρθρο Ι του παρόντος κανονισμού και το αργότερο την ημερομηνία εκδόσεως της απόδειξης παραλαβής για τη σχετική ποσότητα αλκοόλης.

5. Για την εγγύηση που θα πρέπει να διασφαλίσει την εξαγωγή εκφρασμένη σε Ecu ανά εκατόλιτρο σε 100 % vol, η γεωργική ισοτιμία που θα εφαρμοσθεί για τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα είναι εκείνη που ισχύει την ημέρα λήξεως της υποβολής των προσφορών.

Άρθρο 5

1. Η εξαγωγή αλκοόλης που έχει κατακυρωθεί για τη δημοπρασία η οποία αναφέρεται στο άρθρο Ι του παρόντος κανονισμού πρέπει να έχει περατωθεί το αργότερο μέχρι τις 30 Ιουνίου 1997.

2. Η χρησιμοποίηση της κατακυρωμένης αλκοόλης πρέπει να έχει περατωθεί εντός διετούς προθεσμίας, της οποίας ο υπολογισμός αρχίζει από την ημερομηνία της πρώτης ανάληψης.

Άρθρο 6

Για να είναι αποδεκτή η προσφορά, πρέπει να περιλαμβάνει ένδειξη του τόπου τελικής χρήσης της αλκοόλης που έχει κατακυρωθεί, καθώς επίσης και τη δέσμευση του προσφέροντος να μην τροποποιήσει αυτόν τον προορισμό. Η προσφορά περιλαμβάνει επίσης στοιχεία που αποδεικνύουν ότι ο προσφέρων έχει αναλάβει δεσμευτικές υποχρεώσεις με μία επιχείρηση στον τομέα των καυσίμων σε μία από τις τρίτες χώρες, που εμφανίζεται στο άρθρο Ι του παρόντος κανονισμού και που αναλαμβάνει την υποχρέωση να αφυδατώσει την αλκοόλη που έχει κατακυρωθεί σε μία από αυτές τις χώρες, καθώς επίσης και να την εξάγει για να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά και μόνο στον τομέα των καυσίμων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

Άρθρο 7

1. Πριν από την ανάληψη της αλκοόλης που κατακυρώθηκε, ο οργανισμός παρέμβασης και ο υπερθεματιστής προβαίνουν σε λήψη δείγματος κατ' αντιπαράθεση και στην ανάλυση του δείγματος αυτού προκειμένου να επαληθευτεί ο αλκοολικός τίτλος αυτής που εκφράζεται σε % vol.

Εάν το τελικό αποτέλεσμα των πραγματοποιούμενων αναλύσεων στο εν λόγω δείγμα αποδεικνύει διαφορά μεταξύ του αλκοολικού τίτλου της αλκοόλης που πρέπει να αναληφθεί και του ελάχιστου αλκοολικού τίτλου της αλκοόλης που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις:

- i) ο οργανισμός παρέμβασης πληροφορεί σχετικά την ίδια ημέρα τις υπηρεσίες της Επιτροπής σύμφωνα με το παράρτημα II, καθώς επίσης και τον προβαίνοντα σε αποθεματοποίηση και τον υπερθεματιστή,
- ii) ο υπερθεματιστής δύναται:
 - είτε να αποδεχθεί να παραλάβει την παρτίδα με τα διαπιστωθέντα χαρακτηριστικά, με την επιφύλαξη της σύμφωνης γνώμης της Επιτροπής,
 - είτε να αρνηθεί να παραλάβει την εν λόγω παρτίδα.

Στις περιπτώσεις αυτές, πληροφορεί την ίδια ημέρα τον οργανισμό παρέμβασης και την Επιτροπή σύμφωνα με το παράρτημα III.

Εφόσον τηρηθούν οι διατυπώσεις αυτές, σε περίπτωση άρνησης παραλαβής της σχετικής παρτίδας, ο υπερθεματιστής αποδεσμεύεται αμέσως από όλες τις υποχρεώσεις του για την εν λόγω παρτίδα.

2. Στην περίπτωση άρνησης παραλαβής του εμπορεύματος από τον υπερθεματιστή, η οποία αναφέρεται στην παράγραφο I, ο οργανισμός παρέμβασης του παρέχει, εντός μέγι-

στης προθεσμίας οκτώ ημερών, άλλη ποσότητα αλκοόλης, που ανταποκρίνεται στην προβλεπόμενη ποιότητα, χωρίς πρόσθετες δαπάνες.

3. Εάν η φυσική ανάληψη της αλκοόλης σε σχέση με την ημερομηνία αποδοχής της παρτίδας που πρέπει να αναληφθεί από τον υπερθεματιστή, καθυστερήσει άνω των πέντε εργασίμων ημερών για λόγους που οφείλονται στον οργανισμό παρέμβασης, το κράτος μέλος θα πρέπει να αναλάβει τις δαπάνες αποζημίωσης.

Άρθρο 8

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 36 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, η αλκοόλη των δεξαμενών που αναφέρονται στην ανακοίνωση των κρατών μελών η οποία προβλέπεται στο άρθρο 36 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93 και που ισχύει για τη δημοπρασία που προβλέπεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού, είναι δυνατό να αντικαθίσταται από τον σχετικό οργανισμό παρέμβασης στην κατοχή του οποίου βρίσκεται η αλκοόλη, με αλκοόλη του ίδιου είδους, σε συμφωνία με την Επιτροπή, ή να αναμειγνύεται με άλλες αλκοόλες που έχουν παραδοθεί στον οργανισμό παρέμβασης, μέχρι την έκδοση μιας σχετικής απόδειξης παραλαβής ιδίως λόγω οργανωτικών προβλημάτων.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΛΗ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑ αριθ. 217/97 ΕΚ

I. Τόπος αποθεματοποίησης, όγκος και χαρακτηριστικά της τιθέμενης σε πώληση αλκοόλης

Κράτος μέλος	Τόπος αποθεματοποίησης	Αριθμός παρτίδων (cuves)	Όγκος αλκοόλης σε εκατόλιτρα σε 100 % vol	Αναφορά κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87	Τύπος αλκοόλης
ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ	Santarém		22 633	35	ακατέργαστη
	Mealhada		47 739	35	ακατέργαστη
	Σύνολο		70 372		

Κάθε ενδιαφερόμενος, απευθυνόμενος στο σχετικό οργανισμό παρέμβασης, μπορεί να λάβει, έναντι πληρωμής ποσού 2,415 Ecu ανά λίτρο ή του αντιτίμου σε πορτογαλικά εσκούδα, δείγματα αλκοόλης που διατίθενται σε πώληση και έχουν ληφθεί από αντιπρόσωπο του σχετικού οργανισμού παρέμβασης.

II. Προορισμός και χρησιμοποίηση της αλκοόλης

Η αλκοόλη που τίθεται σε πώληση προορίζεται για εξαγωγή εκτός της Κοινότητας. Πρέπει να εισαχθεί και να αφυδατωθεί σε μία από τις τρίτες χώρες των οποίων ο κατάλογος αναφέρεται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά στον τομέα των καυσίμων.

Οι αποδείξεις σχετικά με τον προορισμό και τη χρησιμοποίηση της αλκοόλης παρέχονται από διεθνή εταιρεία ελέγχου και προσκομίζονται στον ενδιαφερόμενο οργανισμό παρέμβασης.

Τα σχετικά έξοδα αναλαμβάνονται από τον υπερθεματιστή.

III. Υποβολή των προσφορών

1. Οι προσφορές υποβάλλονται για την ποσότητα των 70 372 εκατολίτρων αλκοόλης που εκφράζονται σε εκατόλιτρα αλκοόλης σε 100 % vol.

Δεν γίνονται δεκτές οι προσφορές που αφορούν κατώτερη ποσότητα.

2. Οι προσφορές πρέπει:

- είτε να αποσταλούν με συστημένη επιστολή στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel,
- είτε να κατατεθούν στο χώρο υποδοχής του κτιρίου «Loi 120» της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, rue de la Loi/Wetstraat 130, B-1049 Bruxelles/Brussel, από 11.00 έως 12.00, την ημέρα που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Οι προσφορές περιλαμβάνονται σε σφραγισμένο φάκελο που φέρει την ένδειξη «Υποβολή απλής δημοπρασίας αριθ. 217/97 ΕΚ αλκοόλης, ΓΔ VI-E-2, να ανοιχθεί μόνο κατά τη συνεδρίαση της ομάδας», ο οποίος εσωκλείεται σε φάκελο που φέρει τη διεύθυνση της Επιτροπής.

4. Οι προσφορές πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 18. 2. 1997, στις 12.00 (ώρα Βρυξελλών).

5. Κάθε προσφορά φέρει το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά και αναφέρει:

- α) την αναφορά στην απλή δημοπρασία αριθ. 217/97 ΕΚ·
- β) την τιμή που προσφέρεται εκφραζόμενη σε Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol·
- γ) το σύνολο των υποχρεώσεων και δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 377/93, η ένδειξη του τελικού τύπου προορισμού της κατακυρωμένης αλκοόλης, καθώς και τη δήλωση που αναφέρει τη δέσμευση με έναν εμπορεύσιμο για την αφυδάτωση και τη μόνη χρησιμοποίησή της στον τομέα των καυσίμων, που προβλέπονται στο άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού.

6. Κάθε προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από δεσுவώσεις καταθέσεως εγγυήσεως συμμετοχής που εκδίδονται από τον ακόλουθο οργανισμό παρέμβασης:

— IVV, R. Mouzinho da Silveira, 5, P-1200 Lisboa (τηλ.: 356 33 21· τέλεξ: 18508 IVV P· τηλεφάξ: 352 08 76).

Αυτή η εγγύηση πρέπει να αντιστοιχεί σε ποσό 3,622 Ecu ανά εκατόλιτρο αλκοόλης σε 100 % vol.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Οι αριθμοί κλήσεως που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στις Βρυξέλλες είναι:

ΓΔ VI (E-2) (Προς κκ. Chiappone/Van der Starren):

- τέλεξ: 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (ελληνικοί χαρακτήρες)
- τέλεφαξ: (32-2) 295 92 52

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ανακοίνωση απόρριψης ή αποδοχής παρτίδων στο πλαίσιο απλής δημοπρασίας για την εξαγωγή αλκοόλης οινικής προελεύσεως που πραγματοποιείται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 212/97

- Ονοματεπώνυμο του υποβάλλοντος την προσφορά στον οποίον κατακυρώθηκε η δημοπρασία:
- Ημερομηνία της δημοπρασίας:
- Ημερομηνία απόρριψης ή αποδοχής της παρτίδας εκ μέρους του υπερθεματιστή:

Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε εκατόλιτρα	Η αλκοόλη δρίσκεται	Αιτιολόγηση της άρνησης παραλαβής ή της αποδοχής της

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 213/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 1997

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφαίνεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Φεβρουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 1997, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 15	204	43,9
	212	114,3
	624	251,4
	999	136,5
0709 10 10	220	167,0
	999	167,0
0709 90 73	052	124,0
	204	128,5
	628	133,2
	999	128,6
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	43,2
	204	36,5
	212	36,9
	220	32,8
	448	26,8
	600	57,5
	624	54,1
	999	41,1
805 20 11	204	75,7
	999	75,7
0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	37,6
	204	105,1
	464	128,7
	600	86,5
	624	80,6
	662	56,8
	999	82,5
	999	82,5
0805 30 20	052	71,3
	528	70,8
	600	73,2
	999	71,8
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	052	63,2
	060	57,1
	064	21,7
	068	36,2
	400	89,8
	404	110,2
	720	42,6
	728	104,6
	999	65,7
	999	65,7
0808 20 31	052	136,0
	064	51,7
	400	105,0
	512	97,8
	624	74,5
	999	93,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 68/96 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1996, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΟΔΗΓΙΑ 97/6/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιανουαρίου 1997

για τροποποίηση της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις πρόσθετες ύλες στη διατροφή των ζώων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1970, σχετικά με τις πρόσθετες ύλες στη διατροφή των ζώων (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/66/ΕΚ της Επιτροπής (2), και ιδίως το άρθρο 11,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ, ένα κράτος μέλος μπορεί να αναστείλει προσωρινά την άδεια χρησιμοποίησης μιας από τις πρόσθετες ύλες που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της οδηγίας, εάν, βάσει μιας αιτιολόγησης λόγω νέων δεδομένων ή μιας νέας εκτίμησης των υφιστάμενων στοιχείων που πραγματοποιήθηκε μετά την έγκριση των εν λόγω διατάξεων, διαπιστώσει ότι αυτή η πρόσθετη ύλη παρουσιάζει κίνδυνο για την υγεία των ζώων ή των ανθρώπων ή για το περιβάλλον·

ότι η Δανία και η Γερμανία απαγόρευαν οποιαδήποτε χρήση στο έδαφός τους του αντιβιοτικού avoparcine στις ζωοτροφές, αντιστοίχως, στις 20 Μαΐου 1995 και στις 19 Ιανουαρίου 1996· ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ, το καθένα από αυτά τα δύο κράτη μέλη ανακοίνωσε στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή την αιτιολόγηση που διευκρινίζει τους λόγους που δικαιολογούν την απόφασή τους· ότι οι πληροφορίες αυτές διαβιβάστηκαν από τη Δανία στις 20 Μαΐου 1995 και στις 13 Ιουλίου 1995 και από τη Γερμανία στις 5 Μαρτίου 1996·

ότι η Δανία και η Γερμανία εκτιμούν ότι η avoparcine παρουσιάζει κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία, διότι, σύμφωνα με αυτά τα κράτη μέλη, το αντιβιοτικό αυτό της ομάδας των γλυκοπεπτιδίων προσδίδει, μέσω των τροφών που χορηγούνται στα ζώα, μία αντοχή στα γλυκοπεπτιδία που χορηγούνται στο πλαίσιο της ανθρώπινης ιατρικής· ότι, με αυτή τη μεταβίβαση αντοχής, υπάρχει, λοιπόν, κίνδυνος περιορισμού της αποτελεσματικότητας μιας σημαντικής κατηγορίας αντιβιοτικών που χρησιμοποιούνται για τη θεραπευτική αγωγή ή για την πρόληψη σοβαρών λοιμώξεων στον άνθρωπο· ότι, ως εκ τούτου, δεν πληρούται ένας από τους όρους που απαιτούνται, από την οδηγία 70/524/ΕΟΚ για τη χορήγηση άδειας για τη χρήση πρόσθετων υλών·

ότι η Επιτροπή ζήτησε τη γνώμη της επιστημονικής επιτροπής ζωοτροφών· ότι, μετά από διεξοδική εξέταση της κατάστασης, η επιτροπή αυτή, στη γνώμη που διατύπωσε στις 21 Μαΐου 1996, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, επειδή δεν υπάρχουν στοιχεία αποφασιστικής σημασίας που να επιτρέ-

πουν να διαπιστωθεί ότι υπάρχει σχέση αιτίου-αποτελέσματος όσον αφορά το ρόλο των οργανισμών που παρουσιάζουν αντοχή στα γλυκοπεπτιδία ζωικής καταγωγής (εντερόκοκκοι) ή των γονιδίων τους στις ανθρώπινες ασθένειες, δεν κρίνει ότι είναι αναγκαία η αποκλειστική χρήση των γλυκοπεπτιδίων στην ανθρώπινη ιατρική· ότι, εντούτοις, η επιτροπή παραδέχεται ότι οι εκθέσεις που υποβλήθηκαν από τη Δανία και τη Γερμανία δημιουργούν σοβαρά ερωτήματα και προτείνει να επανεξεταστεί αμέσως η χρήση της avoparcine ως πρόσθετης ύλης, εάν αποδειχθεί ότι είναι δυνατή η μεταβίβαση της αντοχής από το ζώο στον άνθρωπο· ότι, εξάλλου, για λόγους πρόληψης συστήνει να μη δοθεί καμία άλλη άδεια για χρησιμοποίηση πρόσθετης ύλης της ομάδας των γλυκοπεπτιδίων που έχουν την ίδια θέση και μηχανισμό δράσης με την avoparcine, προτού μείνει ικανοποιημένη η επιστημονική επιτροπή από τα αποτελέσματα των ερευνών που πρέπει ακόμη να διεξαχθούν·

ότι εάν δεν υπάρχουν επαρκή επιστημονικά δεδομένα που να επιτρέπουν να διαπιστωθεί με βεβαιότητα ο κίνδυνος μεταβίβασης αντοχής, τον οποίο επικαλείται η Δανία και η Γερμανία δεν υπάρχουν στοιχεία που να επιτρέπουν να αποκλεισθεί με βεβαιότητα ένας τέτοιος κίνδυνος ελλείψει συμπληρωματικών επιστημονικών δεδομένων·

ότι θα πρέπει να διεξαχθούν διάφορες έρευνες με σκοπό να εντοπιστεί καλύτερα το πρόβλημα της αντοχής σε αντιβιοτικά που μπορούν να εισάγονται με τη χρήση πρόσθετων υλών στις ζωοτροφές και να μεταβιβάζονται στον άνθρωπο· ότι πρέπει να εφαρμοστεί σύντομα ένα πρόγραμμα ελέγχου της μικροβιακής αντοχής στα ζώα στα οποία έχουν χορηγηθεί αντιβιοτικά·

ότι, σ' αυτό το κλίμα αβεβαιότητας, είναι σκόπιμο να επιδειχθεί όσο το δυνατό μεγαλύτερη σύνεση και, ιδίως να αποφευχθεί και ο ελάχιστος κίνδυνος μείωσης της αποτελεσματικότητας ορισμένων γλυκοπεπτιδίων, όπως η vancomycine, τα οποία είναι απαραίτητα για την ανθρώπινη ιατρική·

ότι η απαγόρευση της avoparcine πρέπει να θεωρηθεί συντηρητικό μέτρο προφύλαξης το οποίο, θα μπορέσει να επανεξεταστεί αν εκλείψουν οι αμφιβολίες που διατυπώθηκαν σχετικά με αυτή την πρόσθετη ύλη, υπό το φως των ερευνών που θα έχουν πραγματοποιηθεί και από το πρόγραμμα ελέγχου το οποίο θα έχει συσταθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

(1) ΕΕ αριθ. L 270 της 14. 12. 1970, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 272 της 25. 10. 1996, σ. 32.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή θα επανεξετάσει, πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1998, τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας με βάση τα αποτελέσματα που θα ληφθούν:

- από τις διάφορες έρευνες όσον αφορά την ανάπτυξη αντοχής από τη χρήση αντιβιοτικών, ιδιαίτερα των γλυκοπεπτιδίων και
- από το πρόγραμμα ελέγχου ανάπτυξης ανθεκτικών στελεχών μικροοργανισμών στα ζώα, στα οποία χορηγήθηκαν αντιβιοτικά, και το οποίο πρόγραμμα θα εκπονηθεί από τους υπεύθυνους για την κυκλοφορία των σχετικών πρόσθετων υλών.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τις αναγκαίες για τη συμμόρφωση με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας την 1η Απριλίου 1997. Τα νέα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή.

Οι εν λόγω διατάξεις, κατά τη θέσπισή τους από τα κράτη μέλη, περιλαμβάνουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή

συνοδεύονται από ανάλογη παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομέρειες σχετικά με την εν λόγω παραπομπή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιώδους σημασίας διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Ιανουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα I της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ μέρος Α «Αντιβιοτικά», καταργείται η θέση αριθ. E 715 «Anoracine» με όλες τις σχετικές ενδείξεις (χημικός τύπος, περιγραφή, είδος ή κατηγορία ζώων, μέγιστη ηλικία, ελάχιστη περιεκτικότητα, μέγιστη περιεκτικότητα, λοιπές διατάξεις).

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιανουαρίου 1997

για την καθιέρωση διαδικασίας για την αμοιβαία ανταλλαγή πληροφοριών και δεδομένων που προέρχονται από τα δίκτυα και τους μεμονωμένους σταθμούς μετρήσεως της ρυπάνσεως του αέρα του περιβάλλοντος στα κράτη μέλη

(97/101/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130 Σ παράγραφος 1,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽²⁾,

ενεργώντας σύμφωνα με την διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι το πέμπτο πρόγραμμα δράσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για το περιβάλλον⁽⁴⁾ προβλέπει τη συγκέντρωση βασικών δεδομένων στον τομέα του περιβάλλοντος καθώς και βελτίωση της συμβατότητας, της συγκρισιμότητας και της διαφάνειάς τους·
- (2) ότι οι στόχοι και τα καθήκοντα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος ορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1990, για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος και του ευρωπαϊκού δικτύου πληροφοριών και παρατηρήσεων σχετικά με το περιβάλλον⁽⁵⁾·
- (3) ότι είναι αναγκαία η καθιέρωση μιας διαδικασίας ανταλλαγής πληροφοριών σχετικά με την ποιότητα του αέρα ως συμβολή στην καταπολέμηση της ρυπάνσης και των οχλήσεων, εν όψει της βελτίωσης της ποιότητας της ζωής και του περιβάλλοντος στο σύνολο της Κοινότητας, μέσω της παρακολούθησης των μακροπρόθεσμων

τάσεων και βελτιώσεων που συνεπάγονται οι εθνικές και κοινοτικές νομοθετικές ρυθμίσεις για την καταπολέμηση της ρυπάνσης του αέρα·

- (4) ότι θα πρέπει να αποφευχθούν οι αλληλεπικαλύψεις όσον αφορά τη μεταβίβαση πληροφοριών, ιδίως όσον αφορά τις πληροφορίες που διαβιβάζονται στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Περιβάλλοντος και στην Επιτροπή·
- (5) ότι η πείρα που έχει αποκτηθεί από την διαδικασία ανταλλαγής πληροφοριών σύμφωνα με την απόφαση 75/411/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1975, για την θέσπιση κοινής διαδικασίας για την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των δικτύων επιτηρήσεως και ελέγχου, όσον αφορά τα στοιχεία σχετικά με την ρύπανση της ατμόσφαιρας από ενώσεις θείου και αιωρούμενα σώματα⁽⁶⁾ και την απόφαση 82/459/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1982, περί της αμοιβαίας ανταλλαγής πληροφοριών και στοιχείων προερχόμενων από δίκτυα και μεμονωμένους σταθμούς μετρήσεως της ρυπάνσεως της ατμόσφαιρας στα κράτη μέλη⁽⁷⁾ επιτρέπει να αναπτυχθεί μια πληρέστερη και αντιπροσωπευτικότερη διαδικασία ανταλλαγής πληροφοριών η οποία θα καλύπτει μεγαλύτερο αριθμό ρύπων και θα περιλαμβάνει τα δίκτυα και τους μεμονωμένους σταθμούς μέτρησης της ρυπάνσης του αέρα·
- (6) ότι θα πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ των πληροφοριών που πρέπει να διαβιβάζονται πάντα, ιδίως σε συνάρτηση με την οδηγία 96/62/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Σεπτεμβρίου 1996, για την εκτίμηση και την διαχείριση της ποιότητας του αέρα του περιβάλλοντος⁽⁸⁾ (εφεξής καλουμένη «οδηγία για την ποιότητα του αέρα»), και των πληροφοριών που πρέπει να υποβάλλονται εφόσον είναι διαθέσιμες·

(1) ΕΕ αριθ. C 281 της 7. 10. 1994, σ. 9.

(2) ΕΕ αριθ. C 110 της 2. 5. 1995, σ. 3.

(3) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 16ης Ιουνίου 1995, (ΕΕ αριθ. C 166 της 3. 7. 1995, σ. 177), κοινή θέση του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 1996, (ΕΕ αριθ. C 219 της 27. 7. 1996, σ. 1) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου 1996, (ΕΕ αριθ. C 320 της 28. 10. 1996, σ. 74).

(4) ΕΕ αριθ. C 138 της 17. 5. 1993, σ. 5.

(5) ΕΕ αριθ. L 120 της 11. 5. 1990, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 32· απόφαση που καταργήθηκε με την απόφαση 82/459/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 210 της 19. 7. 1982, σ. 1).

(7) ΕΕ αριθ. L 210 της 19. 7. 1982, σ. 1.

(8) ΕΕ αριθ. L 296 της 21. 11. 1996, σ. 55.

- (7) ότι οι πληροφορίες που συγκεντρώνονται πρέπει να είναι επαρκώς αντιπροσωπευτικές ώστε να επιτρέπουν τη χαρτογράφηση των επιπέδων ρυπάνσεως στο σύνολο της Κοινότητας·
- (8) ότι η χρήση κοινών κριτηρίων για την επαλήθευση και την επεξεργασία των αποτελεσμάτων των μετρήσεων θα αυξήσει την συμβατότητα και την συγκρισιμότητα των μεταβιβαζόμενων δεδομένων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στόχοι

1. Καθιερώνεται με την παρούσα απόφαση αμοιβαία ανταλλαγή πληροφοριών και δεδομένων που προέρχονται από δίκτυα και μεμονωμένους σταθμούς μετρήσεως της ρύπανσης του αέρα του περιβάλλοντος, εφεξής καλούμενη «αμοιβαία ανταλλαγή», η οποία καλύπτει τους ακόλουθους τομείς:

- δίκτυα και σταθμούς: ανταλλαγή λεπτομερών πληροφοριών που να περιγράφουν τα δίκτυα και τους σταθμούς παρακολούθησης της ρύπανσης του αέρα που λειτουργούν στα κράτη μέλη,
- μετρήσεις της ποιότητας του αέρα που λαμβάνονται από τους σταθμούς: ανταλλαγή δεδομένων που υπολογίζονται σύμφωνα με τα σημεία 3 και 4 του παραρτήματος I από τις μετρήσεις της ρυπάνσεως του αέρα που πραγματοποιούνται από τους σταθμούς στα κράτη μέλη.

2. Υπεύθυνοι για τη λειτουργία της αμοιβαίας ανταλλαγής είναι η Επιτροπή και οι φορείς που αναφέρονται στο άρθρο 6. Για να επωφελείται από την πείρα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος και εντός του πεδίου των αρμοδιοτήτων του, η Επιτροπή θα προστρέχει σ' αυτόν, μεταξύ άλλων για τη λειτουργία και την πρακτική υλοποίηση του συστήματος πληροφοριών.

Άρθρο 2

Ρύποι

1. Η αμοιβαία ανταλλαγή αφορά τους τύπους του αέρα που περιέχονται στο παράρτημα I της οδηγίας για την ποιότητα του αέρα.
2. Στο πλαίσιο της αμοιβαίας ανταλλαγής, τα κράτη μέλη κοινοποιούν επίσης πληροφορίες για τους ρύπους του αέρα που αναφέρονται στο σημείο 2 του παραρτήματος I στο μέτρο που τα σχετικά δεδομένα βρίσκονται στη διάθεση των φορέων που αναφέρονται στο άρθρο 6 και μετριούνται τακτικά από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 3

Σταθμοί

Η κατά την έννοια του άρθρου 1 αμοιβαία ανταλλαγή καλύπτει τους εξής σταθμούς:

- όσους χρησιμοποιούνται στα πλαίσια της εφαρμογής οδηγιών που έχουν θεσπιστεί σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας για την ποιότητα του αέρα,

- όσους δεν καλύπτονται μεν από τις οδηγίες που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση, επιλέγονται όμως προς το σκοπό αυτό μεταξύ των υφιστάμενων σταθμών σε εθνικό επίπεδο από τα κράτη μέλη προκειμένου να αποτιμώνται τα επίπεδα της τοπικής ρύπανσης από τους ρύπους που αναφέρονται στο σημείο 2 του παραρτήματος I και της περιφερειακής ρύπανσης (γνωστής ως «βασικής ρύπανσης») από όλους τους ρύπους του παραρτήματος I,

- στο μέτρο του δυνατού, όσους συμμετείχαν στην αμοιβαία ανταλλαγή πληροφοριών που θεσπίστηκε με την απόφαση 82/459/ΕΟΚ, εφόσον δεν εμπόδισαν στην προηγούμενη περίπτωση.

Άρθρο 4

Απαιτούμενες πληροφορίες για τα δίκτυα και τους σταθμούς

1. Οι πληροφορίες που πρέπει να ανακοινώνονται στην Επιτροπή αφορούν τα χαρακτηριστικά των σταθμών μετρήσεως, το μετρητικό εξοπλισμό, τις πρακτικές διαδικασίες που ακολουθούνται στους σταθμούς αυτούς καθώς και τη δομή και την οργάνωση των δικτύων στα οποία ανήκουν οι σταθμοί. Οι πληροφορίες αυτές διαβιβάζονται εκτός αν έχουν ήδη τεθεί στη διάθεση της Επιτροπής στα πλαίσια της ισχύουσας νομοθεσίας για την ποιότητα του αέρα. Οι απαιτούμενες πληροφορίες περιγράφονται ενδεικτικά στο παράρτημα II. Με τη διαδικασία του άρθρου 7, η Επιτροπή ορίζει τις ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να διαβιβάζουν τα κράτη μέλη.

2. Όσον αφορά στους σταθμούς που αναφέρονται στο άρθρο 3 πρώτη περίπτωση, η αμοιβαία ανταλλαγή εφαρμόζεται μόλις αρχίσει να ισχύει η νομοθεσία που αναφέρεται στο άρθρο 4 της οδηγίας για την ποιότητα του αέρα.

3. Το αργότερο έξι μήνες μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης, η Επιτροπή θέτει στη διάθεση των κρατών μελών την υπάρχουσα βάση δεδομένων που περιέχει τις πληροφορίες που έχουν ήδη συγκεντρωθεί από τις υπηρεσίες της σχετικά με το θέμα, καθώς και λογισμικό που επιτρέπει την αξιοποίηση και την ενημέρωση των πληροφοριών αυτών. Τα κράτη μέλη διορθώνουν, τροποποιούν ή/και συμπληρώνουν αυτές τις πληροφορίες. Τα ενημερωμένα ηλεκτρονικά αρχεία αποστέλλονται στην Επιτροπή κατά τη διάρκεια του δεύτερου έτους μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης και το αργότερο την 1η Οκτωβρίου.

Οι πληροφορίες αυτές θα είναι προσιτές στο κοινό μέσω ενός συστήματος πληροφόρησης που θα δημιουργηθεί από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Περιβάλλοντος· μπορούν επίσης να παρέχονται από τον Οργανισμό ή από τα κράτη μέλη έπειτα από σχετική αίτηση.

4. Με τη διαδικασία του άρθρου 7, η Επιτροπή καθορίζει τις τεχνικές λεπτομέρειες για την αποστολή αυτή των πληροφοριών, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 2.

5. Μετά την πρώτη αποστολή πληροφοριών από τα κράτη μέλη, η Επιτροπή ενσωματώνει τις πληροφορίες που της διαβιβάζονται στη δική της βάση δεδομένων και ετοιμάζει κάθε χρόνο τεχνική έκθεση σχετικά με τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν· θέτει δε στη διάθεση των κρατών μελών

την ενημερωμένη βάση δεδομένων «δίκτυα-σταθμοί», το αργότερο μέχρι την 1η Ιουλίου. Τα κράτη μέλη διορθώνουν, τροποποιούν ή/και συμπληρώνουν αυτές τις πληροφορίες. Τα ενημερωμένα ηλεκτρονικά αρχεία αποστέλλονται στην Επιτροπή το αργότερο την 1η Οκτωβρίου.

Άρθρο 5

Πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται σχετικά με τα δεδομένα που συλλέγουν οι σταθμοί

1. Τα αποτελέσματα που πρέπει να παρέχονται στην Επιτροπή είναι τα εξής:

- α) τα δεδομένα, όπως ορίζονται στα σημεία 3 και 4 του παραρτήματος I για τους σταθμούς που αναφέρονται στο άρθρο 3 πρώτη περίπτωση, και που επιλέγονται με κριτήρια που προσδιορίζονται σε οδηγίες θεσπιζόμενες σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας για την ποιότητα του αέρα: κατά την επιλογή των σταθμών αυτών λαμβάνονται υπόψη οι διάφορες καταστάσεις ποιότητας του αέρα σε κάθε κράτος μέλος·
- β) τουλάχιστον τα ετήσια δεδομένα, όπως ορίζονται στο σημείο 4 του παραρτήματος I για όλους τους άλλους σταθμούς που αναφέρονται στο άρθρο 3 δεύτερη περίπτωση·
- γ) τα δεδομένα, όπως ορίζονται στα σημεία 3 και 4 του παραρτήματος I για όλους τους σταθμούς που αναφέρονται στο άρθρο 3 τρίτη περίπτωση.

Τα δεδομένα αυτά διαβιβάζονται εκτός αν έχουν ήδη τεθεί στη διάθεση της Επιτροπής στα πλαίσια της ισχύουσας νομοθεσίας για την ποιότητα του αέρα.

2. Τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για την επικύρωση των δεδομένων που διαβιβάζουν ή που χρησιμοποιούν για τον υπολογισμό των τιμών που διαβιβάζουν σύμφωνα με τους γενικούς κανόνες που εκτίθενται στο παράρτημα III. Κάθε ομαδοποίηση δεδομένων και υπολογισμός στατιστικών από κράτος μέλος οφείλει να πληροί κριτήρια τουλάχιστον εξίσου αυστηρά με εκείνα που αναφέρονται στο παράρτημα IV.

3. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν τα αποτελέσματα του εκάστοτε ημερολογιακού έτους το αργότερο μέχρι την 1η Οκτωβρίου του επόμενου έτους. Η πρώτη διαβίβαση αφορά το έτος 1997.

4. Στο μέτρο του δυνατού, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που έχουν συλλέξει, από την 1η Οκτωβρίου 1989 μέχρι την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης, οι σταθμοί που συμμετείχαν στην αμοιβαία ανταλλαγή πληροφοριών που θεσπίστηκε με την απόφαση 82/459/ΕΟΚ.

5. Με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7, η Επιτροπή ορίζει τις τεχνικές διαδικασίες για τη διαβίβαση των αποτελεσμάτων, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 2.

6. Η Επιτροπή ενσωματώνει τα διαβιβαζόμενα στοιχεία στη βάση δεδομένων που τηρεί και ετοιμάζει κάθε χρόνο τεχνική έκθεση με τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν, θέτει δε στη διάθεση των κρατών μελών την ενημερωμένη βάση δεδομένων «αποτελέσματα».

Οι πληροφορίες αυτές θα είναι προσιτές στο κοινό μέσω ενός συστήματος πληροφόρησης που θα δημιουργηθεί από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Περιβάλλοντος· μπορούν επίσης να παρέχονται από τον Οργανισμό έπειτα από σχετική αίτηση.

Οι πληροφορίες, είτε είναι προσιτές στο κοινό είτε παρέχονται είτε περιλαμβάνονται στην έκθεση, βασίζονται αποκλειστικά και μόνο σε επικυρωμένα δεδομένα.

7. Η Επιτροπή εκπονεί γενική έκθεση για το κοινό, στην οποία συνοψίζονται τα συλλεγμένα δεδομένα και περιγράφονται οι σχετικές τάσεις όσον αφορά την ποιότητα του αέρα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

8. Σε συμφωνία με τα κράτη μέλη, η Επιτροπή εξασφαλίζει τη διαβίβαση, σε διάφορους διεθνείς οργανισμούς, επιλεγμένων δεδομένων που χρειάζονται για τους σκοπούς διάφορων διεθνών προγραμμάτων.

Άρθρο 6

Κάθε κράτος μέλος ορίζει έναν ή περισσότερους φορείς που είναι υπεύθυνοι για την εφαρμογή και τη λειτουργία της αμοιβαίας ανταλλαγής και ενημερώνει αμέσως περί τούτου την Επιτροπή.

Άρθρο 7

Σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 12 της οδηγίας για την ποιότητα του αέρα, η Επιτροπή ορίζει, όπου συντρέχει η περίπτωση:

- την κατάρτιση και ενημέρωση των διαδικασιών που αφορούν τη διαβίβαση δεδομένων και πληροφοριών,
- τη διασύνδεση με τις δραστηριότητες που αναλαμβάνει ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος στον τομέα της ρύπανσης της ατμόσφαιρας,
- τροποποιήσεις των σημείων 2, 3 και 4 του παραρτήματος I, και των παραρτημάτων II, III και IV,
- τον τρόπο συνεκτίμησης νέων αντιλήψεων των μετρητικών τεχνικών στη διαδικασία αμοιβαίας ανταλλαγής,
- την επέκταση της διαδικασίας σε δεδομένα και πληροφορίες από τρίτες χώρες.

Άρθρο 8

Το αργότερο πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση για την εφαρμογή της. Η έκθεση αυτή συνοδεύεται από τυχόν προτάσεις που η Επιτροπή κρίνει αναγκαίες για την τροποποίηση της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1997.

Άρθρο 10

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Ιανουαρίου 1997.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. ZALM

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΡΥΠΩΝ, ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΩΝ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΩΝ ΜΕΤΡΗΣΕΩΣ

1. Ρύποι που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της οδηγίας για την ποιότητα του αέρα
2. Ρύποι που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της οδηγίας για την ποιότητα του αέρα

CS ₂	διθειάνθρακας
C ₆ H ₅ -CH ₃	τολουόλιο
C ₆ H ₅ ·CH = CH ₂	στυρόλιο
CH ₂ = CH-CN	ακρυλονιτρίλιο
HCHO	φορμαλδεΐδη
C ₂ HCl ₃	τριχλωραιθυλένιο
C ₂ Cl ₄	τετραχλωραιθυλένιο
CH ₂ Cl ₂	διχλωρομεθάνιο
BaP	θενζο(α)πυρένιο
VC	δινιλοχλωρίδιο
VOCs (NM)	πτητικές οργανικές ενώσεις (σύνολο πλην μεθανίου)
VOCs (T)	πτητικές οργανικές ενώσεις (σύνολο)
PAN	νιτρικό υπεροξυακετύλιο
NO _x	οξειδία του αζώτου
N-dep.	υγρά αζωτούχα επικαθίσματα
S-dep.	υγρά θειούχα επικαθίσματα
AD	όξινα επικαθίσματα
CH ₂ = CH-CH = CH ₂	βουταδιένιο-1,3
H ₂ S	υδρόθειο
Cr	χρώμιο
Mn	μαγγάνιο
NH ₃	αμμωνία

3. Δεδομένα, μονάδες μέτρησης και χρονικά διαστήματα υπολογισμού μέσου όρου

	Ρύπος	Χρονικό διάστημα	εκφραζόμενο ως
1.	SO ₂	διοξείδιο του θείου	ισοδύναμο SO ₂
2.	AD	όξινα επικαθίσματα	
3.	SA	ισχυρή οξύτητα	
4.	SPM	αιωρούμενα σωματίδια (ολικά)	
5.	PM10	αιωρούμενα σωματίδια (< 10 μm)	
6.	BS	μαύρος καπνός	
7.	O ₃	όζον	ισοδύναμο NO ₂
8.	NO ₂	διοξείδιο του αζώτου	
9.	NO _x	οξειδία του αζώτου	
10.	CO	μονοξείδιο του άνθρακα	
11.	H ₂ S	υδρόθειο	
12.	Pb	μόλυβδος	24 ώρες
13.	Hg	υδράργυρος	
14.	Cd	κάδμιο	
15.	Ni	νικέλιο	

	Ρύπος	Χρονικό διάστημα	εκφραζόμενο ως	
16.	Cr	χρώμιο	24 ώρες	
17.	Mn	μαγγάνιο	24 ώρες	
18.	As	αρσενικό	24 ώρες	
19.	CS ₂	διθειάνθρακας	1 ώρα	
20.	C ₆ H ₆	βενζόλιο	24 ώρες	
21.	C ₆ H ₅ -CH ₃	τολουόλιο	24 ώρες	
22.	C ₆ H ₅ -CH = CH ₂	στυρόλιο	24 ώρες	
23.	CH ₂ = CH-CN	ακρυλονιτρίλιο	24 ώρες	
24.	CH ₂ = CH-CH = CH ₂	βουταδιένιο-1,3	24 ώρες	
25.	HCHO	φορμαλδεΰδη	1 ώρα	
26.	C ₂ HCl ₃	τριχλωραιθυλένιο	24 ώρες	
27.	C ₂ Cl ₄	τετραχλωραιθυλένιο	24 ώρες	
28.	CH ₂ Cl ₂	διχλωρομεθάνιο	24 ώρες	
29.	BaP	βενζο(α)πυρένιο	24 ώρες	
30.	PAH	πολυαρωματικοί υδρογονάνθρακες	24 ώρες	
31.	VC	βινυλοχλωρίδιο	24 ώρες	
32.	VOC (NM)	πτητικές οργανικές ενώσεις (σύνολο πλην μεθανίου)	24 ώρες	
33.	VOC (T)	πτητικές οργανικές ενώσεις (σύνολο)	24 ώρες	
34.	PAN	νιτρικό υπεροξυακετύλιο	1 ώρα	
35.	NH ₃	αμμωνία	24 ώρες	
36.	N-dep.	υγρά αζωτούχα επικαθίσματα	1 μήνας	ισοδύναμο N
37.	S-dep.	υγρά θειούχα επικαθίσματα	1 μήνας	ισοδύναμο S

4. Στατιστικά δεδομένα, υπολογιζόμενα για κάθε ημερολογιακό έτος, τα οποία πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή

— για τους ρύπους 1 έως 35:

ο αριθμητικός μέσος όρος, η διάμεσος, τα εκατοστημόρια 98 (και προαιρετικώς 99,9 για τους ρύπους η μέση τιμή των οποίων υπολογίζεται για διάστημα 1 ώρα), και η μέγιστη τιμή, υπολογιζόμενα βάσει των ανεπεξέργαστων δεδομένων που αντιστοιχούν στο συνιστώμενο χρόνο υπολογισμού μέσω των τιμών που αναφέρεται στον προηγούμενο πίνακα: για το ρύπο 7 (όζον) οι στατιστικές παράμετροι θα πρέπει να υπολογίζονται επίσης βάσει των μέσων τιμών οκταώρου,

— για τους ρύπους 2, 36 και 37:

ο αριθμητικός μέσος όρος υπολογιζόμενος βάσει των ανεπεξέργαστων δεδομένων που αντιστοιχούν στο συνιστώμενο χρόνο υπολογισμού μέσω των τιμών που αναφέρεται στον προηγούμενο πίνακα.

Το x-στο εκατοστημόριο πρέπει να υπολογίζεται από τις τιμές που έχουν πράγματι μετρηθεί. Το σύνολο των τιμών θα καταγράφεται ως αύξουσα σειρά:

$$X_1 \leq X_2 \leq X_3 \leq \dots \leq X_k \leq \dots \leq X_{N-1} \leq X_N$$

Το x-στο εκατοστημόριο είναι η τιμή X_k , όπου το k υπολογίζεται σύμφωνα με το ακόλουθο τύπο:

$$k = (q \cdot N)$$

όπου το q ισούται προς x/100 και N είναι ο αριθμός των τιμών που πράγματι μετρήθηκαν. Η τιμή (q * N) στρογγυλεύεται στον πλησιέστερο ακέραιο αριθμό.

Όλα τα αποτελέσματα εκφράζονται σε $\mu\text{g}/\text{m}^3$ (υπό τις ακόλουθες συνθήκες θερμοκρασίας και πίεσης: 293 °K και 101,3 kPa), εκτός από τα δεδομένα των ρύπων 2, 36 και 37, που εκφράζονται σε $\text{g}/\text{m}^3 \cdot \text{έτος}$.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΔΙΚΤΥΑ, ΤΟΥΣ ΣΤΑΘΜΟΥΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΜΕΤΡΗΣΕΩΣ

Πρέπει να παρέχονται οι περισσότερες δυνατές πληροφορίες σχετικά με τα ακόλουθα ενδεικτικά σημεία:

I. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΔΙΚΤΥΑ

- ονομασία,
- συντομογραφία,
- περιοχή καλυπτόμενη από το δίκτυο (τοπική βιομηχανία, πόλη, πολεοδομικό συγκρότημα, νομός, περιφέρεια, εθνική επικράτεια),
- φορέας υπεύθυνος για τη διαχείριση του δικτύου
 - ονομασία
 - όνομα υπευθύνου προσώπου
 - διεύθυνση
 - τηλέφωνο και τέλεφαξ
- χρονική βάση (ώρα GMT, τοπική ώρα).

II. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΣΤΑΘΜΟΥΣ

1. Γενικές πληροφορίες

- ονομασία,
- αριθμός αναφοράς ή κωδικός,
- ονομασία του τεχνικού οργανισμού που είναι υπεύθυνος για το σταθμό (εάν ο οργανισμός αυτός είναι διαφορετικός από τον οργανισμό που είναι υπεύθυνος για το δίκτυο),
- τύπος σταθμού
 - + κυκλοφοριακής ρύπανσης
 - + βιομηχανικής ρύπανσης
 - + βασικής ρύπανσης
- σκοπός σταθμού (τοπικός, περιφερειακός, οδηγία ΕΕ, GEMS, ΟΟΣΑ, ΕΜΕΡ, κ.λπ.),
- + γεωγραφικές συντεταγμένες,
- υψόμετρο,
- NUTS επίπεδο III
- μετρούμενοι ρύποι,
- μετρούμενες μετεωρολογικές παράμετροι,
- άλλες χρήσιμες πληροφορίες: κυριαρχούσα διεύθυνση ανέμων, λόγος απόστασεως/ύψους των πλησιέστερων εμποδίων, κ.λπ.

2. Τοπικό περιβάλλον / Μορφολογία του τοπίου

- τύπος ζώνης
 - + αστική
 - + προαστιακή
 - + αγροτική
- χαρακτηρισμός της ζώνης
 - + κατοικίας
 - + εμπορική
 - + βιομηχανική
 - + γεωργική
 - + φυσική
- αριθμός κατοίκων της ζώνης

3. Κυριότερες πηγές εκπομπών

- παραγωγή ηλεκτρισμού, συνδυασμένη παραγωγή θερμότητας, θέρμανση συνοικιών,
- καύσεις σε εμπορικά κτίρια, ιδρύματα ή κατοικίες,
- καύσεις σε βιομηχανικές μονάδες,
- διεργασίες παραγωγής,
- εξόρυξη/άντληση και διανομή ορυκτών καυσίμων,

- χρησιμοποίηση διαλυτών,
- οδική κυκλοφορία,
- Άλλες κινητές πηγές και μηχανήματα (να προσδιοριστούν),
- επεξεργασία και διάθεση αποβλήτων,
- γεωργία,
- φυσικές πηγές.

4. Χαρακτηρισμός της κυκλοφορίας

(μόνο για σταθμούς με κύριο αντικείμενο την κυκλοφοριακή ρύπανση)

- πλατύς δρόμος με
 - + μεγάλη κυκλοφορία (πάνω από 10 000 οχήματα την ημέρα)
 - + μέτρια κυκλοφορία (από 2 000 ως 10 000 οχήματα την ημέρα)
 - + μικρή κυκλοφορία (κάτω από 2 000 οχήματα την ημέρα)
- στενός δρόμος
 - + μεγάλη κυκλοφορία (πάνω από 10 000 οχήματα την ημέρα)
 - + μέτρια κυκλοφορία (από 2 000 ως 10 000 οχήματα την ημέρα)
 - + μικρή κυκλοφορία (κάτω από 2 000 οχήματα την ημέρα)
- στενός δρόμος με ψηλά κτίρια (τύπου φαραγγιού)
και
 - + μεγάλη κυκλοφορία (πάνω από 10 000 οχήματα την ημέρα)
 - + μέτρια κυκλοφορία (από 2 000 ως 10 000 οχήματα την ημέρα)
 - + μικρή κυκλοφορία (κάτω από 2 000 οχήματα την ημέρα)
- αυτοκινητόδρομος με
 - + μεγάλη κυκλοφορία (πάνω από 10 000 οχήματα την ημέρα)
 - + μέτρια κυκλοφορία (από 2 000 ως 10 000 οχήματα την ημέρα)
 - + μικρή κυκλοφορία (κάτω από 2 000 οχήματα την ημέρα)
- άλλες περιπτώσεις: σταυροδρόμι, φανάρια τροχαίας, χώρος στάθμευσης, στάση λεωφορείων, στάση ταξί κ.λπ.

III. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΜΕΤΡΗΤΙΚΕΣ ΤΕΧΝΙΚΕΣ

- εξοπλισμός
 - όνομα
 - αναλυτική αρχή λειτουργίας
- χαρακτηριστικά δειγματοληψίας
 - θέση σημείου δειγματοληψίας (πρόσωση κτιρίου, οδόστρωμα, αυλή)
 - ύψος σημείου δειγματοληψίας
 - μήκος σωλήνα δειγματοληψίας
 - χρόνος ολοκλήρωσης εξαγομένων
 - χρόνος δειγματοληψίας
- βαθμονόμηση
 - είδος: αυτόματη, με το χέρι, μικτή
 - μέθοδος
 - συχνότητα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΙΚΥΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΚΩΔΙΚΟΙ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

1. Διαδικασία επικύρωσης

Η διαδικασία επικύρωσης των δεδομένων πρέπει:

- να λαμβάνει υπόψη, παραδείγματος χάριν, τις διαταραχές που οφείλονται στη συντήρηση, στη βαθμονόμηση, σε τεχνικά προβλήματα, σε μετρήσεις εκτός κλίμακας ή σε μετρήσεις που παρουσιάζουν αιφνίδιες μεταβολές, όπως είναι οι υπερβολικές αυξήσεις ή μειώσεις των τιμών.

Τα δεδομένα πρέπει επίσης να αναθεωρούνται με τη βοήθεια κριτηρίων που βασίζονται στη γνώση των κλιματικών και μετεωρολογικών επιδράσεων στο χώρο του μετρητή κατά την περίοδο μετρήσεως και

- να επιτρέπει τον εντοπισμό των λανθασμένων μετρήσεων με τεχνικές όπως είναι η σύγκριση με μετρήσεις κατά τους προηγούμενους μήνες και με μετρήσεις άλλων ρύπων καθώς και η μέθοδος των τυπικών αποκλίσεων.

Ο κατάλογος δεδομένων που καταρτίσθηκε κατά την πρώτη φάση πρέπει επίσης να εξετάζεται και να επαληθεύεται.

2. Κωδικοί ποιότητας

Όλα τα διαβιβαζόμενα δεδομένα θεωρούνται έγκυρα, εκτός αν συνοδεύονται από τους παρακάτω κωδικούς:

- κωδικός T: χαρακτηρίζει δεδομένα που δεν έχουν ή δεν έχουν ακόμη υποστεί τη διαδικασία επικύρωσης που ορίζεται στο σημείο 1,
- κωδικός N: χαρακτηρίζει δεδομένα που επιστημάνθηκαν ως ανακριθή ή αμφίβολα κατά τη διαδικασία επικύρωσης που ορίζεται στο σημείο 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΜΑΔΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΩΝ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ

α) Ομαδοποίηση των δεδομένων

Τα κριτήρια για τον υπολογισμό των ωριαίων και 24ωρων τιμών από δεδομένα με μικρότερη χρονική βάση για τον υπολογισμό του μέσου όρου είναι:

- για τις ωριαίες τιμές: τουλάχιστον 75 % των επικυρωμένων δεδομένων,
- για τις 24ωρες τιμές: άνω του 50 % των επικυρωμένων ωριαίων δεδομένων και όχι άνω του 25 % των διαδοχικών τιμών των δεδομένων που έχουν απορριφθεί (κωδικός N).

β) Υπολογισμός των στατιστικών παραμέτρων

- για το μέσο όρο και τη διάμεσο: άνω του 50 % των δεδομένων που έχουν γίνει δεκτά,
- για τα εκατοστημόρια 98, 99.9 και τη μέγιστη τιμή: άνω του 75 % των δεδομένων που έχουν γίνει δεκτά.

Ο λόγος του αριθμού των επικυρωμένων δεδομένων για τις δύο εποχές του έτους που εξετάζεται δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει την τιμή 2. Οι δύο εποχές είναι ο χειμώνας (από τον Ιανουάριο έως και το Μάρτιο και από τον Οκτώβριο έως και το Δεκέμβριο) και το καλοκαίρι (από τον Απρίλιο έως και το Σεπτέμβριο).

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Ιανουαρίου 1997

για τον καθορισμό των ειδικών όρων εισαγωγής των προϊόντων της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας καταγωγής Ρωσίας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(97/102/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, για τον καθορισμό των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των αλιευτικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/71/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11,

Εκτιμώντας:

ότι μία ομάδα εμπειρογνομόνων της Επιτροπής μετέβη στη Ρωσία για να διαπιστώσει ότι τηρούνται οι όροι παραγωγής, αποθήκευσης και αποστολής των αλιευτικών προϊόντων με προορισμό την Κοινότητα·

ότι οι προδιαγραφές της νομοθεσίας της Ρωσίας, όσον αφορά την επιθεώρηση και τον υγειονομικό έλεγχο των αλιευτικών προϊόντων, μπορούν να θεωρηθούν ως ισοδύναμες με εκείνες που καθορίζονται από την οδηγία 91/493/ΕΟΚ·

ότι η επιτροπή αλιείας της Ρωσικής Ομοσπονδίας έχει την ευθύνη να καθορίσει τον κατάλογο των εγκαταστάσεων και των πλοίων-εργοστασίων που είναι εγκεκριμένα για την εξαγωγή των αλιευτικών προϊόντων προς την Κοινότητα και έχει αναθέσει στην εθνική επιτροπή υγειονομικής και επιδημιολογικής εποπτείας (Goskomsanepidnadzor) την ευθύνη της υγειονομικής επιθεώρησης και της εποπτείας των όρων υγιεινής και καταλληλότητας της παραγωγής·

ότι οι διαδικασίες πιστοποίησης που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 4 στοιχείο α) της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ καλύπτουν τον ορισμό υποδείγματος πιστοποιητικού, την επιλογή της γλώσσας ή των γλωσσών στις οποίες πρέπει να συντάσσεται καθώς και την επιλογή της ιδιότητας του υπογράφοντος·

ότι είναι σκόπιμο, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 στοιχείο β) της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ, να τίθεται, στις

συσκευασίες των αλιευτικών προϊόντων, σήμανση που να περιλαμβάνει το όνομα της τρίτης χώρας, τον αριθμό εγκρίσεως της εγκαταστάσεως, του πλοίου-εργοστασίου ή του πλοίου προέλευσης καταψύξεως·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 στοιχείο γ) της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ, πρέπει να καταρτιστεί κατάλογος των εγκεκριμένων εγκαταστάσεων των πλοίων-εργοστασίων και των πλοίων καταψύξεως· ότι ο κατάλογος αυτός πρέπει να καταρτιστεί με βάση ανακοίνωση στην Επιτροπή από την επιτροπή αλιείας· ότι εναπόκειται, λοιπόν, στην επιτροπή αλιείας να διασφαλίζει την τήρηση των διατάξεων που προβλέπονται γι' αυτό το σκοπό στο άρθρο 11 παράγραφος 4 της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·

ότι η επιτροπή αλιείας παρέσχε επίσημες διαβεβαιώσεις όσον αφορά την τήρηση των κανόνων που αναφέρονται στο κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ και την τήρηση των απαιτήσεων που είναι ισοδύναμες με εκείνες που περιγράφονται στην εν λόγω οδηγία για την έγκριση των εγκαταστάσεων και του πλοίου καταψύξεως·

ότι η απόφαση 96/192/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Φεβρουαρίου 1996⁽³⁾, για τον καθορισμό των ειδικών όρων εισαγωγής κονσερβών αλιευτικών προϊόντων που καταγονται από τη Ρωσία, πρέπει να καταργηθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η επιτροπή αλιείας της Ρωσικής Ομοσπονδίας, επικουρούμενης από την εθνική επιτροπή υγειονομικής και επιδημιολογικής εποπτείας (Goskomsanepidnadzor) είναι η αρμόδια αρχή στη Ρωσία η οποία επαληθεύει και πιστοποιεί ότι τα αλιευτικά προϊόντα ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 15.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 332 της 30. 12. 1995, σ. 40.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 12. 3. 1996, σ. 37.

Άρθρο 2

Τα προϊόντα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας καταγωγής Ρωσίας πρέπει να πληρούν τους ακόλουθους όρους:

1. κάθε αποστολή πρέπει να συνοδεύεται από αριθμημένο πρωτότυπο υγειονομικό πιστοποιητικό, δεόντως συμπληρωμένο, με ημερομηνία και υπογραφή, αποτελούμενο από ένα μόνο φύλλο, υπόδειγμα του οποίου εμφανίζεται στο παράρτημα Α·
2. τα προϊόντα πρέπει να προέρχονται από εγκεκριμένες εγκαταστάσεις, πλοία-εργοστάσια ή πλοία καταψύξεως που εμφανίζονται στον κατάλογο του παραρτήματος Β·
3. κάθε συσκευασία, εκτός από την περίπτωση των χύμα κατεψυγμένων αλιευτικών προϊόντων που προορίζονται για την παραγωγή κονσερβών, πρέπει να φέρουν με ανεξίτηλα γράμματα τη λέξη «Ρωσία» και τον αριθμό εγκρίσεως της εγκαταστάσεως, του πλοίου-εργοστασίου ή του πλοίου προέλευσης κατάψυξης.

Άρθρο 3

1. Το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 2 σημείο 1 πρέπει να συντάσσεται τουλάχιστον σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους όπου πραγματοποιείται ο έλεγχος.
2. Στο πιστοποιητικό πρέπει να εμφανίζεται το ονοματεπώνυμο, η ιδιότητα και η υπογραφή του αντιπροσώπου της εθνικής επιτροπής υγειονομικής και επιδημιολογικής

εποπτείας (Goskomsanepidnadzor), καθώς και η επίσημη σφραγίδα της εν λόγω επιτροπής, για όλες αυτές δε τις ενδείξεις πρέπει να χρησιμοποιείται χρώμα διαφορετικό από εκείνο των άλλων ενδείξεων που περιλαμβάνονται στο πιστοποιητικό.

Άρθρο 4

Η απόφαση 96/192/EK καταργείται.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 31η Ιανουαρίου 1997.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 16 Ιανουαρίου 1997.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

για τα προϊόντα αλιείας και υδατοκαλλιέργειας καταγωγής Ρωσίας που προορίζονται για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, εκτός από τα δίθυρα μαλάκια, τα εχινόδερμα, τα χιτωνόζωα (ουροχορδωτά) και τα θαλάσσια γαστερόποδα υπό οιαδήποτε μορφή και αν ευρίσκονται

Αριθ. αναφοράς:

Χώρα αποστολής: ΡΩΣΙΑ

Αρμόδια αρχή: Επιτροπή αλιείας της Ρωσικής Ομοσπονδίας

Υπηρεσία επιθεώρησης: Εθνική αρχή υγειονομικής και επιδημιολογικής εποπτείας (*Goskomsanepidnadzor*)

I. Ταυτότητα των προϊόντων

Περιγραφή του προϊόντος αλιείας — υδατοκαλλιέργειας⁽¹⁾:

— είδη (επιστημονικές ονομασίες):

— κράτος⁽²⁾ και τρόπος επεξεργασίας:

Κωδικός αριθμός (ενδεχομένως):

Τρόπος συσκευασίας:

Αριθ. συσκευασμένων μονάδων:

Καθαρό βάρος:

Απαιτούμενη θερμοκρασία αποθήκευσης και μεταφοράς:

II. Καταγωγή των προϊόντων

Ονομασία(-ες) και αριθμός(-οι) επίσημης εγκρίσεως της (των) εγκατάστασης(-ων) του (των) πλοίου(-ων)-εργοστασίου(-ων) ή του (των) πλοίου(-ων) κατάψυξης που έχει(-ουν) εγκριθεί από επιτροπή αλιείας της Ρωσικής Ομοσπονδίας για την εξαγωγή προς την ΕΚ:

.....

III. Προορισμός των προϊόντων

Τα αλιευτικά προϊόντα αποστέλλονται

από:

(τόπος αποστολής)

προς:

(χώρα και τόπος προορισμού)

με το εξής μεταφορικό μέσο:

Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα:

.....

Όνομα του παραλήπτη και διεύθυνση του τόπου παραλαβής:

.....

.....

⁽¹⁾ Διαγράψτε την περιττή ένδειξη.

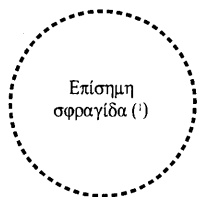
⁽²⁾ Ζωντανά, σε ψύξη, κατεψυγμένα, αλατισμένα, καπνισμένα, κονσερβοποιημένα, κ.λπ.

IV. Υγειονομική πιστοποίηση

Ο επίσημος επιθεωρητής επιβεβαιώνει ότι τα αλιευτικά προϊόντα που περιγράφονται ανωτέρω:

- 1) αλιεύθηκαν και υποβλήθηκαν σε επεξεργασία επί των πλοίων σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής που καθορίζονται από την οδηγία 92/48/ΕΟΚ·
 - 2) εκφορτώθηκαν, υποβλήθηκαν σε επεξεργασία και, ενδεχομένως, συσκευάστηκαν, παρασκευάστηκαν, μεταποιήθηκαν, καταψύχθηκαν και αποψύχθηκαν ή αποθηκεύθηκαν σύμφωνα με τους κανόνες υγιεινής και στα πλαίσια των απαιτήσεων των κανόνων των κεφαλαίων II, III και IV του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
 - 3) υποβλήθηκαν σε υγειονομικό έλεγχο σύμφωνα με το κεφάλαιο V του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
 - 4) συσκευάστηκαν, προσδιορίστηκε η ταυτότητά τους, αποθηκεύθηκαν και μεταφέρθηκαν σύμφωνα με τα κεφάλαια VI, VII και VIII του παραρτήματος της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ·
 - 5) δεν προέρχονται από τοξικά είδη ή από είδη που περιέχουν βιοτοξίνες·
 - 6) τηρούν τα οργανοληπτικά, παρασιτολογικά, χημικά και μικροβιολογικά κριτήρια που καθορίζονται για ορισμένες κατηγορίες αλιευτικών προϊόντων από την οδηγία 91/493/ΕΟΚ και με τις αποφάσεις εφαρμογής·
- Ο υπογεγραμμένος επίσημος επιθεωρητής δηλώνει ότι έχει γνώση των διατάξεων που προβλέπονται στις οδηγίες 91/493/ΕΟΚ, και 92/48/ΕΟΚ.

Έγινε την
(τύπος) (ημερομηνία)



.....
υπογραφή του επίσημου επιθεωρητή

.....
(ονομασία με κεφαλαία γράμματα, τίτλος και ιδιότητα του υπογράφοντος) (1)

(1) Το χρώμα της σφραγίδας και της υπογραφής πρέπει να είναι διαφορετικό του χρώματος της μελάνης που χρησιμοποιείται για τις άλλες ενδείξεις του πιστοποιητικού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

1. Κατάλογος των εγκαταστάσεων

Αριθμός εγκρίσεως	Εγκατάσταση	Διεύθυνση
136	Russkaya Ikra	JSC 'Russkaya Ikra' 53 Avgstovskaya Street Astrakhan

2. Κατάλογος των πλοίων-εργοστασίων

Αριθμός εγκρίσεως	Όνομα	Όνομα και διεύθυνση του εφοπλιστή
01A	Sevryba-I	JSC 'Sevryba' 2 Sofia Perovskaya Street Murmansk
14A	Vitus Bering	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
15A	Vilyuchinsky	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
16A	Aleksey Chirikov	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
17A	Petr Ilin	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
18A	Viktorya-1	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
19A	Vasily Golovin	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
20A	Akros	'Akros' Fishing Company 43, Shturmana Elagina Street Petropavlovsk-Kamchatsky
PO8	Vsavolod Sibirtsev	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
X21	Rybak Chukotki	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
588	Rybak Kamchatki	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok

Αριθμός εγκρίσεως	Όνομα	Όνομα και διεύθυνση του εφοπλιστή
60	Sovetskaya Rossia	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
29A	Kapitan Demidenko	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
30A	Kapitan Nazin	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
31A	Kapitan Kaiser	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
64A	Igor	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
57A	Saga Sea	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
58A	Heather Sea	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
59A	Claymore Sea	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
54A	Victorya	'Dalmoreproduct' 53, Pologay Street Vladivostok
56A	Alexei Kuznetsov	Arkhangelsk Trawling Fleet Base, Revolution Street Arkhangelsk
87	Baltiyskaya Slava	Reftransflot Fishing LTD 236010 Kaliningrad, 144, Prospekt Mira
60A	Matvei Kusmin	JSC 'Okeanrybflot' 27, Leningradskaya Street Petropavlovsk-Kamchatsky
61A	Babykino	JSC 'Okeanrybflot' 27, Leningradskaya Street Petropavlovsk-Kamchatsky
62A	27 Sjezd KPSS	JSC 'Okeanrybflot' 27, Leningradskaya Street Petropavlovsk-Kamchatsky
63A	Aleksei Stakhanov	JSC 'Okeanrybflot' 27, Leningradskaya Street Petropavlovsk-Kamchatsky
34A	Mys Korsakova	Fishing collective farm 'Imeni Kirova', Korsakov
35A	Mys Murav'eva	Fishing collective farm 'Imeni Kirova', Korsakov
36A	Mys Chuprova	Fishing collective farm 'Imeni Kirova', Korsakov
37A	Mys Kruzenshterna	Fishing collective farm 'Sakhalin' Nevelsk

Αριθμός εγκρίσεως	Όνομα	Όνομα και διεύθυνση του εφοπλιστή
38A	Mys Gvozdeva	Fishing collective farm 'Sakhalin' Nevelsk
41A	Mys Sheltinga	Fishing collective farm 'Priboi' Kholmsk
42A	Mys Lovtsova	Fishing collective farm 'Priboi' Kholmsk
44A	Mys Orlova	Fishing collective farm 'Imeni Lenina' Kholmsk
45A	Mys Dokuchaeva	Fishing collective farm 'Sakhalinski rybak' Kholmsk
46A	Mys Levenorna	Fishing collective farm 'Sakhalinski rybak' Kholmsk
47A	Mys Datta	Fishing collective farm 'Druzha', Poronaisk
48A	Mys Menshikova	'Sakhrybakkolkhozsoyuz', Yuzhno-Sakhalinsk
49A	Mys Kurbatova	JSC 'Poseidon' Kholmsk Sakhalin
50A	Mys Slepikovskogo	JSC 'Staroduiscoe' Sakhalin
51A	Mys Chikhacheva	JSC 'Staroduiscoe' Sakhalin
52A	Mount-Kent	JSC 'Sevrybholodflot' Murmansk, Fishing port
53A	Scaloper	JSC 'Sevrybholodflot' Murmansk, Fishing port

3. Κατάλογος των πλοίων κατάψυξης

Αριθμός εγκρίσεως	Όνομα	Όνομα και διεύθυνση του εφοπλιστή
02A	Antias	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
03A	Kaprodon	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
04A	Alanett	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
05A	Kalkan	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
06A	Blanket	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
07A	Tiburon	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street

Αριθμός εγκρίσεως	Όνομα	Όνομα και διεύθυνση του εφοπλιστή
08A	Kalam	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
09A	Verasper	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
10A	Gruper	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
11A	Kapelan	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
12A	Tarpon	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
13A	Tamkod	'Akros' Fishing Company Petropavlovsk-Kamchatsky 43 Shturmana Elagina Street
P94	Professor Nestor Smirov	Archangelsk Trawling Fleet Base, 2, Revolution Street Archangelsk
55A	Yuzhnye Kurily	JSC 'Starodubskoe' Fishing Corporation, Sakhalin
32A	Salmi	'Briz' CO, Moscow Kadashevskay Street
33A	Preobrazenie	'Briz' CO, Moscow Kadashevskay Street

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 173/97 της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 1997, για τροποποίηση των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα II της συνθήκης

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 29 της 31ης Ιανουαρίου 1997)

Στη σελίδα 51, παράρτημα, τρίτη στήλη «Ποσοστά επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων δάσεως», έναντι του κωδικού ΣΟ «105 90 00», περιγραφή εμπορευμάτων « – – σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 (?)»:

αντί: «0,654»,

διάβαζε: «0,554».
